



EINMALIG:

Bei uns finden Sie die größte Speisenauswahl des Cannstatter Wasens!

Urige Grillspezialitäten

Specialities from the grill

- 1 1/2 Original-Volksfest-Göckele** würzig, immer gut!
 Mit Pommes frites (unsere Hähnchen sind deutsche Markenqualität)
 Tasty and always good! The original festival 1/2 grilled chicken with
 french fries (our chicken is german brand quality)
- 2 **Mit backfrischem Brötchen** A Weizen, Gerste With baked bun fresh from oven
- **3 Knusprige Riesenschweinshaxe**** mit Pommes frites Large crispy knuckle of pork with french fries
- **4 Mit backfrischem Brötchen** A Weizen, Gerste With baked bun fresh from oven
- 5 Spanferkel frisch geschlachtet. Junges Fleisch auf würzigem Fildersauerkraut, angerichtet mit backfrischem Brötchen A Weizen, Gerste, L, J Slices of spit-barbecued suckling pig served with tasty sauerkraut With baked bun fresh from oven

Eine besondere Spezialität

A unique speciality

- Klauss & Klauss Spezial-Currywurst 120 Gramm nach eigenem Rezept mit hausgemachter Sauce, pikantem Kick und Pommes frites 1, 5, 11, 12, A Weizen, Gerste, Hafer, Dinkel, Roggen, C, I, J Klauss & Klauss special currysausage 120 gram, with homemade sauces and a spicy kick plus french fries
- 7 Mit backfrischem Brötchen A Weizen, Gerste
 With baked bun fresh from oven

Warmes aus dem wilden Süden

Hot dishes from the "wild south"

- **1 Paar Weißwürste** "Münchner Art" mit süßem Senf und frischer Schwabenbrezel ^{1, 5, 11, 12, A Weizen, F, G, J, L} 1 pair of veal sausages "Bavarian style" with honey mustard and fresh pretzel
- **9 Schwäbische Sahne-Käsespätzle mit grünem Beilagensalat** vom Feinsten: mit viel würzigem Käse und reichlich Knusper-Röstzwiebeln! A Weizen, Dinkel, C, G Traditional Swabian cream-cheese noodle dish with crispy fried onions and salad
- 10 Ohne grünen Beilagensalat Without salad
- **11 Semmelknödel** mit Pilzrahmsauce ^{2, A Weizen, C, G, L}
 Bread dumpling with mushroom cream sauce
- **12 Leckere Schupfnudeln** mit Fildersauerkraut ^{A Weizen, L}
 Delicious Swabian type of thick noodles made of potatoes, flour and eggs with sauerkraut for vegetarians and vegans

- 13 Feiner schwäbischer Fleischkäse mit Zwiebelsauce und frischem Kartoffelsalat, Hausmacher Art 1, 2, 5, 11, 12, I, J
 Fine sausage meatloaf (like mortadella) sliced, with onion sauce and homemade Swabian potato salad
- 14 Mini-Rostbratwürstchen, würziges Fildersauerkraut und Semmelknödel ^{1, 5, 11,12, A Weizen, C, L} Six mini sausages "Nuremberg" style on tasty sauerkraut and bread dumpling
- 15 Schwäbische Maultaschen geschmälzt mit frischem Kartoffelsalat, Hausmacher Art A Weizen, C, I, J 2 large Swabian spinach and meat ravioli: with melted onions and homemade Swabian potato salad



- 16 Unser Schwabenschmaus: Linsen und Spätzle mit 1 Paar Saiten ^{1, 2, 5, 11, 12, A Weizen, C, G, I, L} Lentils and traditional Swabian noodles with two wieners (frankfurters)
- **17 Paprika Schnitzel** vom Schweinerücken mit Pommes frites ^{4, A Weizen, J, L} Pork schnitzel Budapest style (with tomatoes and peppers) with french fries
- 2 panierte Schnitzel Wiener Art vom Schweinerücken mit frischem Kartoffelsalat, Hausmacher Art ², A Weizen, Gerste, Roggen, C, I, J, L,
 2 breadcrumbed pork schnitzels with homemade Swabian potato salad
- 19 Urig und reichlich: **Spießbraten vom Schwein,** heimische Aufzucht mit Apfelrotkraut und Semmelknödel ^{2, A Weizen, C, L}
 Locally produced pork from the spit with red cabbage and bread dumpling
- **20 Putenschnitzel natur** mit würziger **Pilzrahmsauce** und Spätzle ^{A Weizen, C, G, L}
 Turkey schnitzel with tasty mushroom cream sauce and traditional
 Swabian noodles
- 21 Unserer "Oma ihr Rezept": Schwäbischer Rindersauerbraten
 Das Beste vom Rind mit Apfelrotkraut und Semmelknödel ^{2, 5, A Weizen, C, J, L, M}
 Our Grandma's recipe: Swabian marinated braised beef (Sauerbraten)
 in vinegar with red cabbage and bread dumpling
- 1/2 Ente fein knusprig aus der Röhre, dazu Apfelrotkraut und Semmelknödel AWeizen, C, L
 1/2 roasted duck with red cabbage and bread dumpling
- 23 Zarter argentinischer Rostbraten mit gedünsteten Zwiebeln und Pommes frites AWeizen, L Tender Argentinian roast beef with stewed onions and french fries

Zusatzstoffe und Allergene siehe Seite 8 der Speise-/ Getränkekarte.

Beilagen für Sie / Side orders

24 Je Portion Fildersauerkraut, frischer Kartoffelsalat, Hausmacher Art, Spätzle oder Semmelknödel ^{2, 5, A Weizen, C, 1, J, L}

Sauerkraut, homemade Swabian potato salad, traditional Swabian noodles, bread dumplings, fried potatoes: per portion

25 Portion Butter ^G

Portion of butter

26 Backfrisches Brötchen A Weizen, Gerste

Baked bun fresh from oven

27 Brezel frisch aus unserer Backstube ^{A Weizen} Pretzel – fresh from our bakery

28 Riesen-Portion **Pommes frites**** mit Ketchup oder Mayonnaise Huge portion of french fries with ketchup or mayonnaise

Vorspeisen, Salate oder Fest-Vesper / Cold dishes (meals)

29 Kleiner gemischter Salatteller 5, 6, A Weizen, I, J, L Small mixed salad

30 Pikanter Wurstsalat mit Bauernbrot ^{1, 2, 5, A Weizen,Roggen,Gerste, J, L Savoury sausage salad served with crusty country bread}

- **31 Bunter Salatteller** mit gebratenen Putenstreifen ^{5, 6, 11, 12, A Weizen, I, J, L} Mixed salad with strips of fried turkey
- **32 Vesperbrett für 4 Personen** und keiner kommt zu kurz: reiche Wurst- und Käseauswahl, dazu Brezeln und Bauernbrot ^{1, 2, 4, 5, 11, 12, A Weizen, Roggen, Gerste, C, F, G, I, J, K} Cold supper platter for 4 plenty for everyone: a rich variety of sausages and cheeses. Served with crusty country bread and fresh pretzel. **pro Person**
- **33 Obazda,** unser Spezialrezept! Herzhaft angemachter Camembert mit Radieschen und frischer Brezel AWeizen, G
 Typical Bavarian camembert cheese spread, served with radishes and pretzel
- **34** "Nebenbei genießen": **Portion Käsewürfel** mit Früchten, appetitlich garniert ^{A Weizen, G} A portion of cheese cubes garnished with fruit

Etwas Süßes / Desserts or "sweet toothed" snacks

35 Tiroler Apfelstrudel und Sauce mit Vanillegeschmack, rote Grütze ^{3, A Weizen, G, H (Haselnüsse)}
Traditional "Tyrolean" apple strudel with custard

- **36 Germknödel** mit Zimt, Kirschfüllung und Sauce mit Vanillegeschmack ^{3, A Weizen, C, G} Yeat dumpling with cinnamon, cherry filling and custard
- **37 Frisch zubereiteter Kaiserschmarrn** mit Rosinen und Apfelmus ^{5, A Weizen, C, G} Freshly made sugared pancake with raisins, sliced and served with apple sauce

Vegetarisch / Vegetarian

- **9 Schwäbische Sahne-Käsespätzle mit grünem Beilagensalat** vom Feinsten: mit viel würzigem Käse und reichlich Knusper-Röstzwiebeln! A Weizen, Dinkel, C, G Traditional Swabian cream-cheese noodle dish with crispy fried onions and salad
- 10 Ohne grünen Beilagensalat

Without salad

- **11 Semmelknödel** mit Pilzrahmsauce ^{2, A Weizen, C, G, L}
 Bread dumpling with mushroom cream sauce
- 24 Fildersauerkraut / Sauerkraut
- 24 Spätzle A Weizen, Dinkel, C, G / / Traditional Swabian noodles
- 24 Semmelknödel 2, A Weizen, C, G, L / Bread dumplings
- **26 Backfrisches Brötchen** A Weizen, Gerste Baked bun fresh from oven
- **27 Brezel** frisch aus unserer Backstube ^{A Weizen} Pretzel fresh from our bakery
- 28 Riesen-Portion Pommes frites** mit Ketchup oder Mayonnaise Huge portion of french fries with ketchup or mayonnaise
- **33 Obazda,** unser Spezialrezept! Herzhaft angemachter Camembert mit Radieschen und frischer Brezel AWeizen, G
 Typical Bavarian camembert cheese spread, served with radishes and pretzel
- **34** "Nebenbei genießen": **Portion Käsewürfel** mit Früchten, appetitlich garniert ^{A Weizen, G} A portion of cheese cubes garnished with fruit
- **35 Tiroler Apfelstrudel** und Sauce mit Vanillegeschmack, rote Grütze ^{3, A Weizen, G, H (Haselnüsse)}
 Traditional "Tyrolean" apple strudel with custard
- **36 Germknödel** mit Zimt, Kirschfüllung und Sauce mit Vanillegeschmack ^{3, A Weizen, C, G} Yeat dumpling with cinnamon, cherry filling and custard
- **37 Frisch zubereiteter Kaiserschmarrn** mit Rosinen und Apfelmus ^{5, A Weizen, C, G} Freshly made sugared pancake with raisins, sliced and served with apple sauce

Vegan / Vegan

- **12 Leckere Schupfnudeln** mit Fildersauerkraut A Weizen, L Delicious Swabian type of thick noodles made of potatoes, flour and eggs with sauerkraut
- 28 Riesen-Portion **Pommes frites**** mit Ketchup oder Mayonnaise Huge portion of french fries with ketchup or mayonnaise

Zusatzstoffe und Allergene siehe Seite 8 der Speise-/ Getränkekarte.

Bierangebot im Festzelt / Beers in the tent

1 Maß Dinkelacker Volksfestbier A Gerste

1 Maß Dinkelacker NaturRadler A Gerste

1 Maß Sanwald Sportweizen 0,0 % Alkohol A Weizen, Gerste

Bierangebote in der Pils Klaus(s)e

Beers in the "Pils Klaus(s)e"

Dinkelacker Kellerbier naturtrüb AGerste 0,51

Dinkelacker CD-Pils A Gerste 0,41

Sanwald Hefeweizen A Weizen, Gerste 0,51

Dinkelacker NaturRadler A Gerste 0,51

Alkoholfreie Getränke / Softdrinks

Pepsi-Cola^{3, 10}, Pepsi-Cola Zero^{2, 3, 7, 8, 10}, Mirinda^{3, 5}, Schwip Schwap^{2, 3, 10}, Seven Up² oder Apfelschorle (apple spritzer) 0,51

Tafelwasser, mit Kohlensäure oder stilles Wasser Sparkling or non-sparkling table water 0,51

Teinacher Gourmet Mineralwasser classic oder still

Classic and still mineral water 0,751

Teinacher Zitronen-Limonade

Lemon-zested lemonade 0,71

Schweppes Bitter Lemon 5,9 0,21

Schwäbische Qualitätsweine / Local quality wines

2022 **Riesling QbA trocken** ^L, Collegium Wirtemberg, Aromen von Zitrus, Apfel & Pfirsich | lebhafte Säure, fruchtig, trocken / dry, white 0,251

2022 **Spätburgunder Weißherbst QbA** ^L, Collegium Wirtemberg, Aromen von Erdbeere & Himbeere | am Gaumen leichte Restsüße / rosé 0,251

2022 **Trollinger Schlürferle QbA trocken** ^L, Collegium Wirtemberg, Typische Aromen von Erdbeere und Mandelnote / dry, red 0,251

Weinschorle ^L mit Qualitätsweinen Spritzer with above wines (wine with sparkling water) 0,51

Kaffeestunde / Coffee time

Frischer Café Crème im Krügle 10 / 1 mug of fresh coffee

Zusatzstoffe und Allergene siehe Seite 8 der Speise-/ Getränkekarte.

Sekt und Champagner / Sparkling wine & champagne

Chardonnay Sekt Brut ^L, Sektkellerei Schloss Affaltrach, filigranes Aroma der edlen Chardonnaytraube, harmonisch, jung und spritzig / sparkling wine, brut 0,75 l

Rosé extra trocken Sekt b.A. Württemberg ^L, Sektkellerei Schloss Affaltrach, frischer Duft nach Waldbeeren, edle Lachsfarbe / rosé extra dry sparkling wine 0,75 l

Piper Heidsieck Rosé Sauvage L Champagner / champagne 0,751

Veuve Clicquot Brut Reserve Cuvée L Champagner / champagne 0,751

Kessler Rosé^L - Brut Magnum / sparkling wine, brut magnum 1,5 l

Veuve Clicquot Brut ^L Champagner Magnum / champagne magnum 1,51

Weinhaltige Getränke* / Drinks with Wine

* nicht in der Festwirtstube, Carl-Dinkelacker-Stube und auf der Galerie erhältlich / not available in the Festwirtstube, Carl-Dinkelacker-Stube and in the gallery

JustBe Sprizz ^{3, 9, 1, L} – aromatisierter, weinhaltiger Cocktail Aluflasche / flavored wine cocktail aluminum bottle 0,2 l

JustBe Secco Frizzante ^{3, 9, 1, L} – aromatisierter, weinhaltiger Cocktail Aluflasche / flavored wine cocktail aluminum bottle 0,2 l

JustBe Rosé Frizzante ^{3, 9, 1, L} – aromatisierter, weinhaltiger Cocktail Aluflasche / flavored wine cocktail aluminum bottle 0,2 l

Spirituosen / Longdrinks / Energy Drinks

Spirits / Longdrinks / Energy drinks

Red Bull 3, 10 Dose / can 0,251

Gib Bussi 2 cl oder **Gräf's Pfefferminzlikör** 2 cl oder **Kleiner Feigling** 2 cl / various liqueurs

Williams Christ Birne 2 cl, Marille Alpenschnaps 2 cl oder Gräf's Haselnuss 2 cl Jägermeister 2 cl / various spirits

Three Sixty Vodka 4 cl

Flying Hirsch (Jägermeister mit Red Bull) 3, 10

Bombay Gin Tonic^{3, 10} 0,25 l Dose

Jacky-Cola^{3, 10} 0,331 Dose

Doppelter Three Sixty Vodka Bull, Vodka 4cl mit Dose Red Bull 0,251 3,10

Doppelter **Three Sixty Vodka Lemon**, Vodka 4cl mit Flasche Schweppes Bitter Lemon 0,21^{5,9}

Zigarren Zigarillos / Cigars Cigarillos

Erhalten Sie an der Garderobe, gegenüber der Festwirtstube Get at the cloakroom, opposite the Festwirtstube



ZUSATZSTOFFE UND ALLERGENE

Allergene

- A) Gluten (Weizen, Roggen, Gerste, Hafer)
- B) Krebstiere
- C) Eier und Eiererzeugnisse
- D) Fisch und Fischerzeugnisse
- E) Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse
- F) Soja und Sojaerzeugnisse
- G) Milch und Milcherzeugnisse
- H) Schalenobst (Nüsse) (Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Kaschunüsse, Pecannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamia- oder Queenslandnüsse)
- I) Sellerie und Sellerieerzeugnisse
- J) Senf und Senferzeugnisse
- K) Sesamsamen
- L) Schwefeldioxid und Sulfide
- M) Lupinen
- N) Weichtiere (Schnecken, Muscheln, Kalmare, Austern)

Deklarationspflichtige Zusatzstoffe

- 1) mit Phosphat
- 2) mit Konservierungsstoff
- 3) mit Farbstoff
- 3*) mit Farbstoff (kann Aktivität und Aufmerksamkeit bei Kindern beeinträchtigen)
- 4) mit Süssungsmittel Saccharin
- 5) mit Antioxidationsmittel
- 6) mit Geschmacksverstärker
- 7) mit Süssungsmittel Aspartam, enth. Phenylalaninquelle
- 8) mit Süssungsmittel Acesulfam
- 9) chininhaltig
- 10) koffeinhaltig
- 11) Stabilisatoren
- 12) Säuerungsmittel

GRATIS

Diese Speisekarte
ist für Sie zum
Mitnehmen und
Weiterempfehlen
gedacht!

Wasenfeeling to go: Hähnchen und Haxen auch zum Mitnehmen!





für Ihren Getränkebedarf:

Falls Sie sich auf einer Durststrecke befinden sollten, bieten wir Ihrer Firma oder Ihnen privat mit unserem Getränkefachmarkt Klauss in Maichingen, Gärtringen und Kirchheim eine Riesenauswahl an erfrischenden Getränken, Bierspezialitäten, erlesenen Weinen und jeder Menge anderer Durstlöscher. Gerne liefern wir Ihnen die Getränke ins Haus und beraten Sie individuell und ausführlich.

Kontaktieren Sie uns unter www.klauss.de

UNSERE PARTNER - IMMER EIN GEWINN

























UNSERE PARTNER - GARANTEN FÜR QUALITÄT

Die größte Auswahl an Speisen und Qualität pur!

Wir, das Dinkelacker Festzelt Klauss & Klauss, bieten Ihnen die größte Auswahl an Speisen auf dem Cannstatter Volksfest. Gleichzeitig achten wir besonders auf höchste Qualität, besten Geschmack und die liebevolle Zubereitung unserer Speisen. Das schmecken Sie!

Regionale Partner, heimische Spezialitäten auf den Tisch!

Auch das haben wir uns auf die Fahne geschrieben: Ihnen leckere regionale Speisen auf den Tisch zu bringen, frisch und appetitlich. Große Auswahl und beste Qualität erreichen wir durch unsere regionalen Partner, deren wichtigstes Anliegen Qualität und Zuverlässigkeit sind. Dazu ein Stuttgarter Bier, das mit Liebe in Tradition gebraut ist. Lassen Sie sich verwöhnen - unsere Partner sind von ganzem Herzen für Sie da!







Böblingen - Ludwigsburg eG





BIER | COCKTAILS | WEIN | CHAMPAGNER

WWW.TA-OS-LODGE.DE





UNSERE PARTNER - ZUVERLÄSSIG UND KOMPETENT





münchen · stuttgart · berlin WWW.ANGERMAIER.DE











Internas für Sie

Fast 3 Monate vergehen vom ersten Aufbautag bis zur Eröffnung. In dieser Zeit bewegt sich so einiges: 39 LKW-Züge à 45 m³ Aufbaumaterial werden auf den Wasen gefahren. 18 Kühlzellen, 18 WC Container mit 49 Damen- und 15 Herrentoiletten sowie 66 Urinalständen und 3 Büro-Container werden aufgestellt. In nur 8 Wochen verarbeiten unsere Zimmerleute 4.000 m³ Holz und 32.500 Schrauben mit einem Aufbau-Team von 16 Leuten. Am Ende umfasst das Zelt eine Fläche von 4.300 m² dazu gehört auch die 1000 m² große Galerie mit über 600 Tonnen Traglast.

Im Inneren sorgen weitere Gewerke dafür, dass alles "läuft". Unsere Flaschner und Sanitärtechniker verbauen 500 m Wasserleitung, 250 m Abwasserleitung, 120 m Gasleitung und 150 m Warmluftheizungsleitung. Die Elektriker verlegen insgesamt ca. 10 km Kabel im Zelt, damit unsere Elektroanlagen genügend Strom bekommen. Bei der Innenbeleuchtung setzen wir auf modernste LED-Technik mit Bussystem, um im Zelt mit 1200 Leuchten für optimale Lichtstimmung mittels Lichtszenen zu sorgen. Die Maler streichen 2000 m² Fassade und 7000 m² Holz mit einer speziellen Lasur.

Insgesamt kommt man so auf ca. 12000 Handwerkerstunden. Der Zelthimmel besteht aus 6000 m Stoffbahnen und das Zelt wird zusätzlich überwiegend noch mit 600 Hopfenranken ausdekoriert.

Rund 280 Mitarbeiter sorgen während dem Fest, vor und hinter den Kulissen, für einen reibungslosen Ablauf im Dinkelacker Festzelt von Klauss & Klauss. Dazu kommen noch bis zu 50 Personen, die die Sicherheit und das Geschehen im Zelt ständig im Blick haben.

Abend für Abend muss die 55-köpfige Küchenmannschaft in der Küche auf nur 275 m² alle Essen zubereiten. Die einzelnen Speisen werden dann an einem Abend innerhalb von ca. 3-4 Stunden serviert. Das bedeutet zum Beispiel, dass alle 1,7 Sekunden eine Speise die Küche verlässt und ein Servicemitarbeiter pro Abend ca. 15 km zurücklegen muss. In Summe macht das über das gesamte Fest 300.000 Besteck-Sets, 15.000 Teller und 25.000 Maßkrüge aus. Von den 25.000 Maßkrügen müssen ca. 7.500 defekte Maßkrüge aussortiert werden.

DAS NEUE, **ÜPPIGE FEST-PROGRAMM** 2023!











Freitag 22.09. Mittwoch 27.09. V 100 9 8 4 9 8

DJ Andy Luxx / TV Übertragung 16:00 - 18:00 Uhr

Lederrebellen Die LEDERREBELLEN

18:45 - 23:30 Uhr

Lederrebellen

Die LEDERREBELLEN 11:00 - 17:00 Uhr 18:45 - 23:30 Uhr

Donnerstag 28.09.

Samstag 23.09.



Allgäu Feager 14:45 - 17:00 Uhr 17:45 - 23:00 Uhr

ALLGÄU feager



Allgäu Feager 18:45 - 23:00 Uhr

Montag 25.09.



Alarm 18:45 - 23:00 Uhr

Sonntag 01.10.

Dienstag 26.09.



Mountain Crew 18:45 - 23:00 Uhr



Mountain Crew 18:45 - 23:00 Uhr



Freitag 29.09.

Die LEDERREBELLEN 18:45 - 23:30 Uhr

Mittwoch 04.10.



Samstag 30.09.

Die LEDERREBELLEN 11:00 - 17:00 Uhr 18:45 - 23:30 Uhr

Donnerstag 05.10.



Allgäu Feager 14:45 - 17:00 Uhr 17:45 - 23:00 Uhr

Freitag 06.10.

Montag 02.10.



Die LEDERREBELLEN 18:45 - 23:30 Uhr

MV Oeffingen 11:00 - 14:00 Uhr

Dienstag 03.10.



Dirndlknacker 14:45 - 17:00 Uhr

Party 2023 17:45 - 23:00 Uhi

Diemail knacker

Dirndlknacker 18:45 - 23:00 Uhr

Demini knacker

Dirndlknacker 18:45 - 23:00 Uhr

Lederrebellen

Die LEDERREBELLEN 18:45 - 23:30 Uhr

Samstag 07.10.



Die LEDERREBELLEN 11:00 - 17:00 Uhr 18:45 - 23:30 Uhr

Sonntag 08.10.



ALARM

14:45 - 17:00 Uhr 17:45 - 22:00 Uhr

DJ ANDY LUXX

Auch in diesem Jahr sorgt **DJ Andy Luxx** in den Pausen für Stimmung in unserem Dinkelacker Festzelt Klauss & Klauss. Im Sommer begeistert er die Besucher des Megaparks auf Mallorca, zur Ski-Saison trifft man ihn in Ischgl und die neue Wasensaison wird er im Dinkelacker Festzelt Klauss & Klauss eröffnen. Keine Musikrichtung ist ihm fremd und er möchte nur eins, sein Publikum begeistern

Weitere Infos unter: www.andy-luxx.com oder auf Facebook: www.facebook.com andy.luxx1



Bei uns mit dabei: